



Cross 18-19 Pohony pre posuvné brány

IP1984E EN

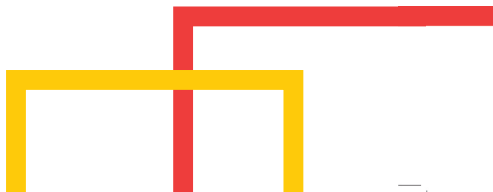
Technický manuál



ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com



Index

	Predmet	Strana
1.	Všeobecné bezpečnostné opatrenia	26
2.	Vyhlasenie o začlenení čiastočne skompletizovaného strojového zariadenia	27
2.1	Smernica o strojových zariadeniach	27
3.	Technické vlastnosti	28
3.1	Návod na použitie	28
4.	Štandardná inštalácia	29
5.	Rozmery	30
6.	Hlavné časti	30
7.	Inštalácia	31
7.1	Predbežné kontroly	31
7.2	Poloha základovej dosky	32
7.3	Inštalácia prevodového motora pohonu	33
7.4	Inštalácia ozubených hrebeňov	34
7.5	Inštalácia a nastavenie koncového spínača	35
7.6	Inštalácia a nastavenie magnetických koncových spínačov	35
7.7	Rotačný koncový spínač	36
7.7	Inštalácia súpravy reťazového pohonu	37
8.	Elektrické pripojenie	38
9.	Plán bežnej údržby	38
	Návod na používanie	39

Titulok





Tento symbol označuje pokyny alebo upozornenia týkajúce sa bezpečnostných problémov, ktoré si vyžadujú osobitnú pozornosť.



Tento symbol označuje informácie, ktoré sú užitočné pre správnu prevádzku produktu.

1. Všeobecné bezpečnostné opatrenia


 Tento inštalačný návod je určený len pre kvalifikovaný personál. Inštalácia, elektrické pripojenie a nastavenie musia byť vykonané v súlade so Správnymi pracovnými metódami a v súlade s platnými predpismi. Pred inštaláciou produktu si pozorne prečítajte pokyny. Zlá inštalácia môže byť nebezpečná.

 Obalové materiály (plast, polystyrén atď.) by sa nemali likvidovať v prostredí alebo v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva. Pred inštaláciou produktu sa uistite, že je v perfektnom stave.


Neinštalujte výrobok do výbušného prostredia a atmosféry: plyny alebo horľavé plyny predstavujú vážne riziko. Pred inštaláciou motorov vykonajte všetky konštrukčné zmeny týkajúce sa bezpečných vzdialeností a ochrany alebo oddelenia všetkých oblastí, kde hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia, prerazania alebo pretiahnutia, a všeobecne nebezpečných oblastí.

Skontrolujte, či je existujúca konštrukcia z hľadiska pevnosti a stability na štandardnej úrovni. Výrobca pohonu nezodpovedá za nedodržanie zásad správnych pracovných postupov pri stavbe rámov, ktoré majú byť motorizované a automatizované, ani za prípadné deformácie, ktoré sa vyskytnú počas používania. Bezpečnostné zariadenia (fotobunky, bezpečnostné hrany, núdzové zastávky atď.) musia byť nainštalované s prihliadnutím na: príslušné zákony a smernice, správne pracovné postupy, priestory na inštaláciu, prevádzková logika systému a sily vyvíjané motorizovanými dverami.

Bezpečnostné zariadenia musia chrániť všetky oblasti, kde existuje riziko pomliaždenia, prerazania alebo poškrabania, alebo kde sú iné riziká tvorené automatizovanými dverami a bránami. Dodržiavajte požadované príslušné predpisy v prípade nebezpečného priestoru.

 Pri každej inštalácii sa musia zreteľne uviesť identifikačné údaje o automatických dverách a bránach. V prípade potreby pripojte dvere a brány s pohonom k spoľahlivému uzemňovaciemu systému vyrobenému v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.

Počas inštalácie, údržby a opráv odpojte napájanie pred otvorením veka, aby ste sa dostali k elektrickým častiam. Ochranný kryt pohonu môže byť odstránený iba kvalifikovaným personálom.

 Pri manipulácii s elektronickými časťami noste uzemnené antistatické vodivé náramky. Výrobca motora odmieta všetku zodpovednosť v prípade namontovania komponentov, ktoré nie sú kompatibilné s bezpečnosťou a správnym fungovaním.

Na opravy alebo výmeny výrobkov sa musia používať iba originálne náhradné diely. Inštalatér poskytne všetky informácie týkajúce sa automatického, manuálneho a núdzového ovládania automatizovaných dverí a poskytne užívateľovi prevádzkové pokyny.

2. Vyhlásenie o začlenení čiastočne skompletizovaného strojového zariadenia

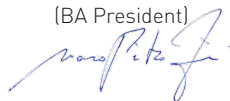
(Smernica 2006/42 / ES, príloha II-B)

Entrematic Group AB so sídlom v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Švédsko vyhlasuje, že automatizačný systém pre posuvné brány Ditec CROSS18-19:

- bola skonštruovaná tak, aby sa dala namontovať na manuálne ovládané brány na vytvorenie el.stroja podľa smernice 2006/42 / ES. Výrobca motorizovaných dverí vyhlási pred uvedením stroja do prevádzky zhodu podľa smernice 2006/42 / ES (príloha II-A);
- spĺňa príslušné základné bezpečnostné požiadavky uvedené v prílohe I kapitole 1 smernice 2006/42 / ES;
- vyhovuje smernici o nízkom napätí 2006/95 / ES;
- vyhovuje smernici o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108 / ES;
- technická dokumentácia je v súlade s prílohou VII-B k smernici 2006/42 / ES;
- technickú dokumentáciu spravuje Marco Pietro Zini s kancelármi na ulici Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - TALIANSKO;
- kópia technickej dokumentácie bude poskytnutá príslušným vnútroštátnym orgánom na základe vhodne odôvodnenej žiadosti.

Landskrona, 13-01-2013

Marco Pietro Zini
(BA President)



2.1 Smernica o strojových zariadeniach

Podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42 / ES) má inštalatér, ktorý inštaluje automatický

- pohon na dvere alebo bránu, rovnaké povinnosti ako výrobca strojových zariadení a ako taký musí:
- pripraviť technickú dokumentáciu, ktorá musí obsahovať dokumenty uvedené v prílohe V. k dokumentu Smernica o strojových zariadeniach; (Technická dokumentácia sa musí viesť a dať k dispozícii príslušným vnútroštátnym orgánom najmenej desať rokov od dátumu výroby automatického pohonu dverí a brán);
 - vypracuje vyhlásenie o zhode ES v súlade s prílohou II-A k smernici o strojových zariadeniach a doručí ho zákazníkovi;
 - pripevniť označenie ES na dvere s motorovým pohonom v súlade s bodom 1.7.3 prílohy I k smernici o strojových zariadeniach.

3. Technické vlastnosti

	Ditec CROSS18	Ditec CROSS18E	Ditec CROSS18VE	Ditec CROSS19V
Odber prúdu	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Napájanie	3 A	3 A	3 A	1,2 A
Ťah	1200 N	1200 N	1200 N	1500 N
Rýchlosť otvárania a zatvárania	0,2 m/s	0,2 m/s	0,2 m/s	0,2 m/s
Celkové otvorenie	11 m	20 m	20 m	20 m
Max. hmotnosť krídla	1800 kg	1800 kg	1800 kg	1800 kg
Trieda záťaže	4 - INTENZÍVNE	4 - INTENZÍVNE	4 - INTENZÍVNE	4 - INTENZÍVNE
Minimálny počet po sebe nasledujúcich cyklov	50	50	50	50
Prerušovaná prevádzka	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Prevádzková teplota	min -20° C max +55° C	min -20° C max +55° C	min -20° C max +55° C	min -20° C max +55° C
Stupeň ochrany automatického systému	IP24D	IP24D	IP24D	IP24D
Riadiaca jednotka	E1A - LOGIC M	E1A (súčasť balenia)	LOGICM (súčasť balenia)	E1T

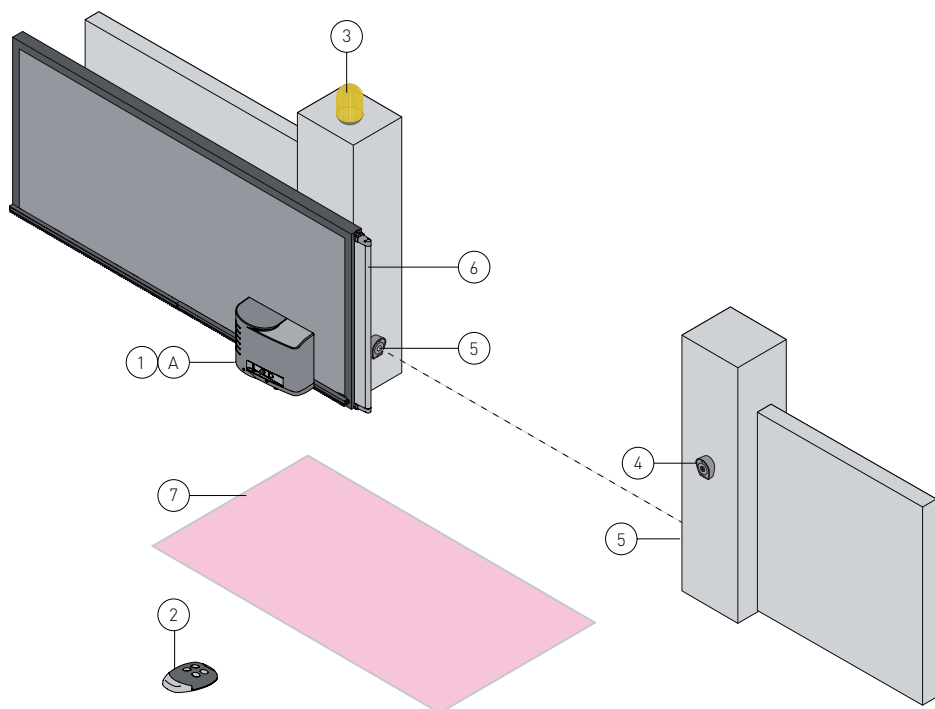
3.1 Návod na používanie

Servisná trieda: 4 (minimálne 100 cyklov denne po dobu 10 rokov alebo 200 cyklov denne po dobu 5 rokov)

Použitie: INTENZÍVNE (Vstup pre vozidlá alebo peších do veľkých kondomínií, priemyselných alebo obchodných komplexov a parkovísk s veľmi častým používaním).

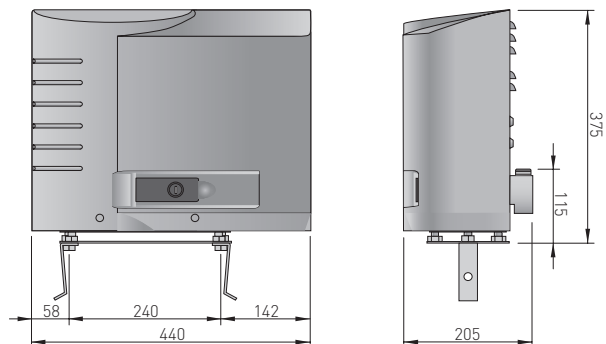
- Výkonnosťnými vlastnosťami sa rozumie odporúčané hmotnosti (asi 2/3 maximálnej prípustnej hmotnosti). Zníženie výkonu sa dá očakávať, ak je vstup /brána prevádzkovaná s maximálnou prípustnou hmotnosťou.
- Trieda služby, prevádzkové doby a počet po sebe nasledujúcich cyklov sa majú brať len ako orientačné, štatisticky stanovené za priemerných prevádzkových podmienok, a preto sa na konkrétne podmienky použitia nevyhnutne nevzťahujú. Počas daného časového rozpätia budú výkonové charakteristiky produktu také, že nebudú vyžadovať žiadnu špeciálnu údržbu.
- Skutočné výkonové charakteristiky každého automatického systému môžu byť ovplyvnené nezávislými premennými, ako sú trenie, vyvažovanie a faktory prostredia, ktoré môžu podstatne zmeniť výkonové charakteristiky automatického systému alebo skrátiť jeho životnosť alebo jej časti (vrátane samotných automatických zariadení). Pri nastavovaní je potrebné náležite pamätať na špecifické miestne podmienky a zodpovedajúcim spôsobom prispôbiť inštaláciu tak, aby bola zaistená maximálna životnosť a bezproblémová prevádzka.

4. Štandardná inštalácia

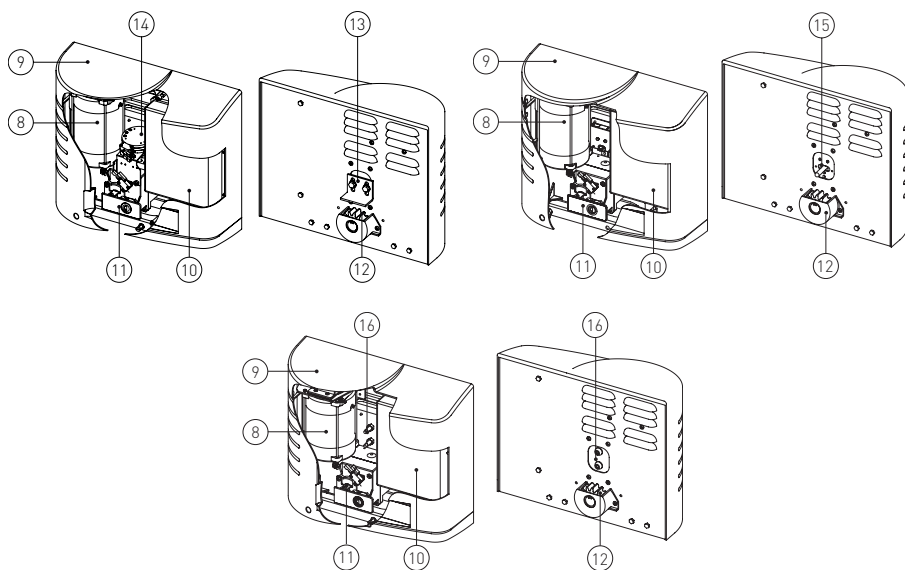


Ref.	Kód	Description
1	Ditec CROSS18 Ditec CROSS18E Ditec CROSS18VE Ditec CROSS19V	Prevodový motor 230 V s otočným koncovým spínačom Prevodový motor 230 V s pákovým koncovým spínačom / zabudovaná riadiaca jednotka Prevodový motor 230 V s magnetickým koncovým spínačom / zabudovaným ovládacím panelom 400V prevodový motor s magnetickým koncovým spínačom
2	GOL4 GOL4C	Diaľkové ovládanie
3	LAMP	Blikajúce svetlo
4	XEL5 LAN4 GOL4M	Ovládací kľúčový spínač Ovládací panel s klávesnicou Ovládací panel s klávesnicou a rádiovým kódovaním
5	XEL2 LAB4	Fotobunka Fotobunka IP55
6	SOFA-SOFB GOPAV	Bezpečnostná hrana Rádiový systém vysielačov pre bezpečnostné hrany
7	LAB9	Zariadenie na detekciu magnetickkej slučky na monitorovanie dopravy
A		Pripojte napájací zdroj k schválenému viacpólovému spínaču s rozstupovou vzdialenosťou kontaktov najmenej 3 mm (nie je súčasťou dodávky). Pripojenie k elektrickej sieti musí byť vykonané samostatnou kabelážou, oddeleným od pripojení k riadiacim a bezpečnostným zariadeniam.

5. Rozmery



6. Hlavné časti



Ref.	Kód	Popis
8		Motor
9		Kryt
10		Riadiaca jednotka
11		Manuálne uvoľnenie
12		Pastorok
13		Koncový doraz hrebeňa
14		Sada rotačných koncových spínačov
15		Sada pákových koncových spínačov
16		Sada magnetických koncových spínačov

7. Inštalácia

Uvedené prevádzkové a výkonové vlastnosti je možné zaručiť iba pri použití príslušenstva a bezpečnostných zariadení DITEC. Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky rozmery sú vyjadrené v milimetroch [mm].

7.1 Predbežné kontroly

Skontrolujte stabilitu krídla (vykoľajenie a bočné pády) a posuvných kolies a či horné vodidlá nespôsobujú trenie.

Posuvné vodidlá musí byť bezpečne pripevnené k zemi pozdĺž celej dĺžky brány a nesmie mať žiadne nepravidelnosti, ktoré by mohli brániť pohybu brány.

Musia byť namontované zarážky otvárania a zatvárania.

Ak má brána štrbiny, uistite sa, že sú zakryté, aby sa zabránilo strihaniu.

Na konci krídla by malo byť nainštalované bezpečnostné zariadenie, aby sa znížila kolízna sila.

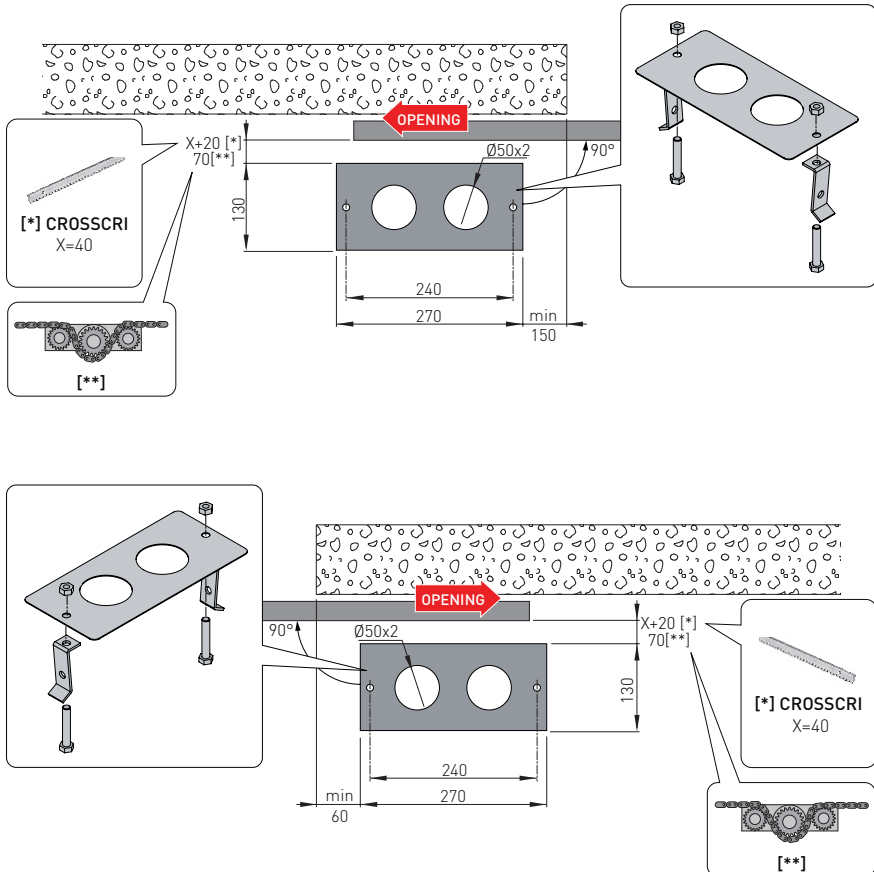


POZNÁMKA: uistite sa, že brána nemôže opustiť posuvné vodiace lišty a spadnúť.

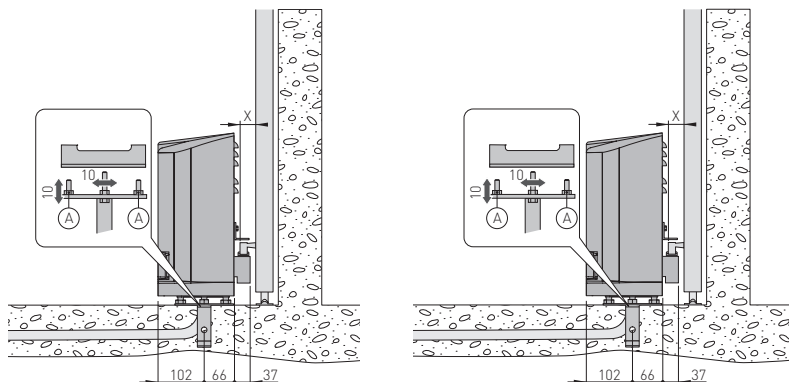
7.2 Poloha základovej dosky

- Kotvové úchytky nasadíte na základovú dosku a zafixujete ich pomocou dodaných inštalačných matíc.
- Vytvorte betónový podklad so zapustenými kotvami a základovou doskou, ktorá musí byť vyrovnaná a čistá, podľa rozmerov uvedených v schéme.

i POZNÁMKA: Ak betónový podklad už je k dispozícii, zafixujte základovú dosku rozpínacími skrutkami M8 (nie sú súčasťou dodávky), aby bolo možné nastaviť výšku.



7.3 Inštalácia prevodového motora pohonu

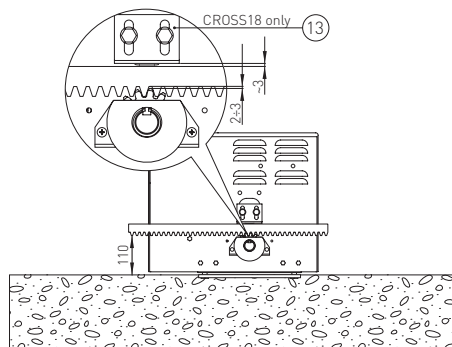


- Uvoľnite prevodový motor pohonu a vytiahnite kľúč (pozri NÁVOD NA OBSLUHU). Odskrutkujte dve predné skrutky a vyberte kryt [9].
- Prevodový motor pohonu položte na základovú dosku.
- Nastavenie prevodového motora pohonu.
Vodorovne posuňte prevodový motor na drážky kotviacich konzol (max. 10 mm). Vertikálne so štyrmi vyrovnávacími skrutkami [A]

i POZNÁMKA: počas vertikálneho nastavenia držte prevodový motor pohonu mierne nadvihnutý od základovej dosky, aby bolo možné stojan pripnúť a bolo možné vykonať ďalšie nastavenie.

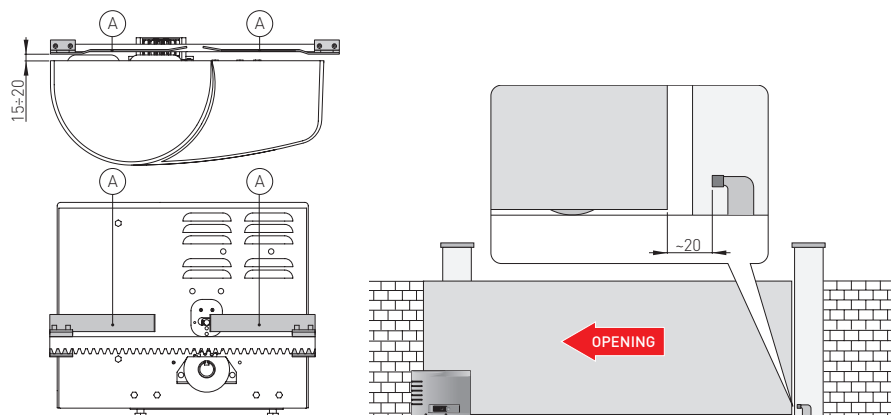
! VÝSTRAHA: prevodový motor pohonu musí byť vhodne zdvihnutý nad úroveň zeme, aby sa zabránilo zaplaveniu.

7.4 Inštalácia ozubených hrebeňov



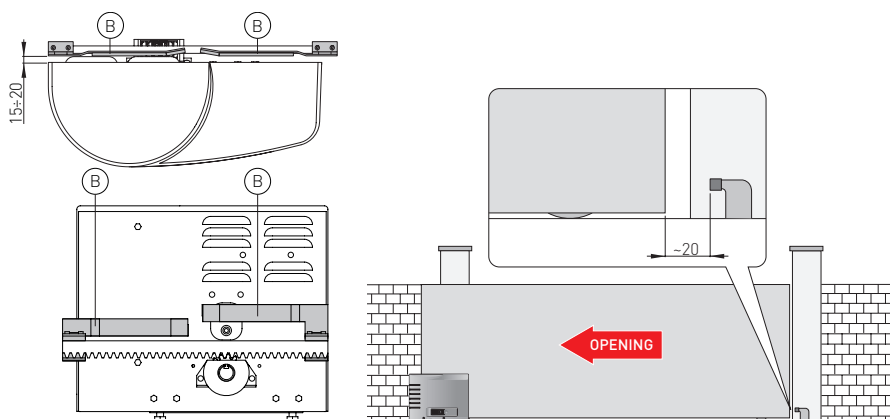
- Uvoľnite prevodový motor pohonu (pozri NÁVOD NA OBSLUHU) a otvorte bránu.
- Ozubený hrebeň položte na pastork a bránu ručne zasuňte a zafixujte po celej dĺžke.
- Po dokončení upevnenia vertikálne nastavte prevodový motor pohonu tak, aby medzi ozubnicou a pastorkom bola vôľa 2–3 mm.
- Len pre CROSS18. Medzi stojanom a zarážkou stojana musí byť vôľa 3 mm.
- Prevodový motor zaistíte maticami.
- Po namontovaní hrebeň aj pastork mierne namažte. Ručne skontrolujte, či sa brána posúva rovnomerne a bez trenia.

7.5 Inštalácia a nastavenie koncového spínača



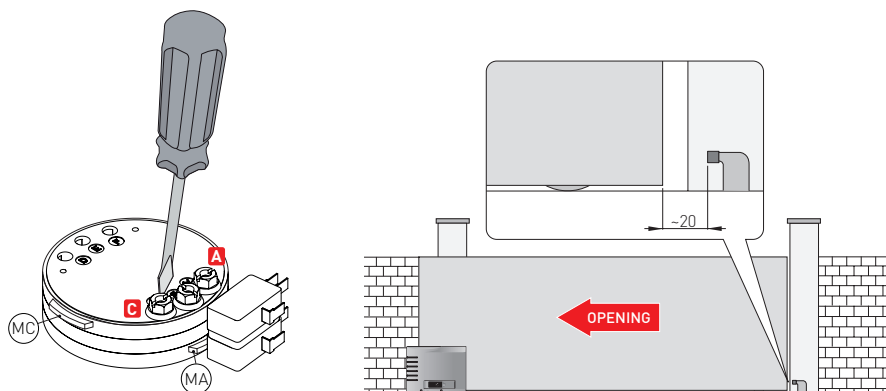
- Ručne posuňte krídlo brány do úplne otvorenej polohy a pripevnite konzolu dorazu[A] na nosič tak, aby horný doraz páky presahoval 2/3-násobok dĺžky konzoly. Opakujte postup s úplne zatvoreným krídlom.
- Po vykonaní niekoľkých manévrov upravte polohu konzoly koncového spínača [A] tak, aby sa brána zastavila asi 20 mm pred zarážkou otvárania a zatvárania.

7.6 Inštalácia a nastavenie magnetických koncových spínačov



- Krídlo brány umiestnite manuálne do úplne otvorenej polohy a pripevnite držiak koncového spínača [B] na nosič tak, aby horný doraz páky presahoval 2/3-násobok dĺžky držiaka. Opakujte postup aj s úplne zatvoreným krídlom.
- Po vykonaní niekoľkých manévrov upravte polohu konzoly koncového spínača [B] tak, aby sa brána zastavila asi 20 mm pred zarážkou otvárania a zatvárania.

7.7 Rotačný koncový spínač

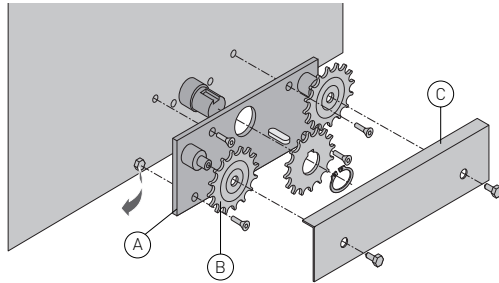


- Pri otvorenej bráne otočte skrutku [A] tak, aby vačka [MA] aktivovala mikrospínač otvárania.
 - Pri zatvorenej bráne otočte skrutku [C] tak, aby vačka [MC] aktivovala zatvárací mikrospínač.
- POZNÁMKA: s bránou otvorenou doľava (pohľad z boku na prevodový motor) sú mikrospínače obrátené [A] na zatváranie [C] a otváranie.
- Nastavte [A] a [C] tak, aby aktivácia koncového spínača zastavila bránu približne 20 mm pred zastavením.



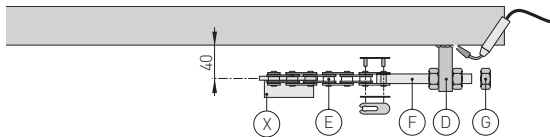
POZNÁMKA: uistite sa, že k tomu dôjde po vykonaní niekoľkých operácií otvárania a zatvárania.

7.8 Inštalácia súpravy reťazového pohonu



Pozn. : Pred pripewnením prevodového motora pohonu k základovej doske namontujte súpravu reťazového pohonu.

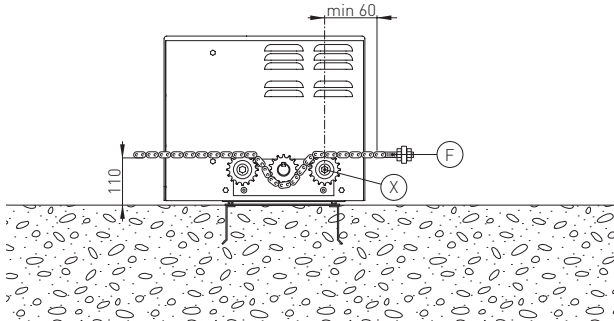
- Uvoľnite prevodový motor (pozri NÁVOD NA OBSLUHU).
- Odstráňte pastorok pre ozubenú tyč.
- Oporný plech pastorku [A] pripevnite k prevodovému motoru.
- Vložte pastorok [B] podľa obrázku.
- Ručne prevlečte reťaz medzi pastorkami.
- Zaisťte kryciu dosku [C].



- Krídlo ručne posuňte do otvorenej polohy a podľa obrázka pripevnite konzoly [D] na krídlo ako je to na obrázku.
- Pripojte reťaz [E], ktorá bola predtým namontovaná na prevodovom motore, na tiahlo [F] a pripievajte ju na konzolu [D].
- Upevnite držiak [D] na opačnej strane brány. Pripojte reťaz [E] k spojovacej tyči [F] a pripievajte ho k držiaku [D] (nadbytočnú reťaz odstrihnite).

POZNÁMKA: uistite sa, či je vzdialenosť medzi stredom pastorku [X] a tiahlom [F] správna keď brána je úplne otvorená a zatvorená.

- Prevodový motor zaisťte maticami [G].
- Reťaz [E] utiahnite spojovacími tyčami [F].
- Po namontovaní mierne namažte reťaz [E] a pastorky.



8. Elektrické pripojenie



POZNÁMKA: elektrické zapojenie a spustenie prevodového motora pohonu sú znázornené v návode na inštaláciu ovládacieho panela.

	CROSS18	CROSS18E	CROSS18VE	CROSS19V
Riadiaca jednotka	E1A - LOGICM	E1A	LOGIC M	E1T

! Pred pripojením napájacieho zdroja sa uistite, či údaje na štítku zodpovedajú údajom sieťového napájacieho zdroja. Súčasťou dodávky musí byť omnipolárny odpojovač s minimálnymi medzerami medzi kontaktmi 3 mm. Skontrolujte, či je pred elektrickou inštaláciou adekvátny prúdový chránič a vhodný nadprúdový vypínač.

Použite elektrický kábel typu H05RN-F 3G1,5 alebo H05RR-F 3G1,5 a pripojte na svorky L (hnedá), N (modrá) v automatizácii.

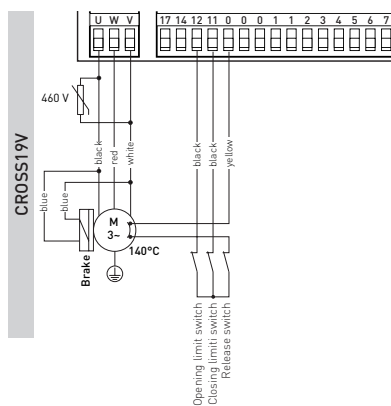
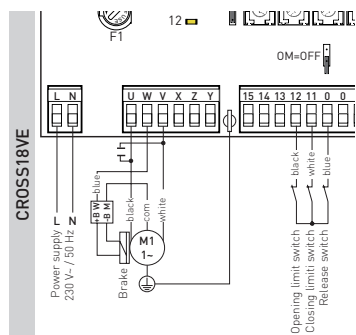
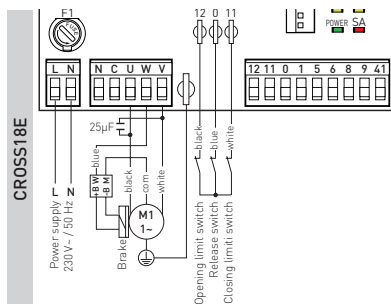
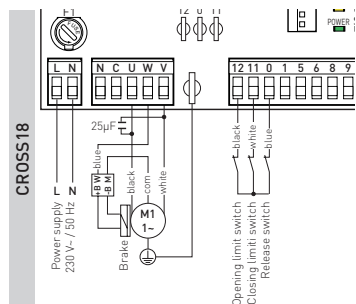
Pripojte žltozelený uzemňovací vodič k príslušnej svorke už pripojenej k motoru. Kábel zaistite pomocou špeciálnej káblovej svorky a odstráňte vonkajšiu plášť iba v blízkosti svorky.

Pripojenie k sieťovému napájacíemu zdroju v časti mimo automatiky sa vykonáva nezávislou kabelážou a je oddelené od pripojení k riadiacim a bezpečnostným zariadeniam.

Kabeláž musí ísť do automatiky cez otvory na základnej doske.

Uistite sa, že nie sú žiadne ostré hrany, ktoré by mohli poškodiť napájací kábel.

Uistite sa, že sú vodiče sieťového napájania (230 V) a vodiče doplnkového napájacieho zdroja (24 V) oddelené.



9. Plán bežnej údržby

Nasledujúce operácie a kontroly vykonávajúte každých 6 mesiacov podľa intenzity používania automatického pohonu.

- Vizuálne skontrolujte, či má brána, upevňovacie konzoly a existujúca konštrukcia vhodné mechanické vlastnosti a sú v dobrom stave.
- Skontrolujte vyrovnanie prevodového motora brány, vzdialenosť (2-3 mm) medzi hrdlom pastorka a hrebeňom stojana.
- Vyčistite klzné vedenie kolesa, hrebeň a pastorok prevodového motora a mierne namažte hrebeň a pastorok prevodového motora. Ručne skontrolujte, či sa brána posúva rovnomerne a bez trenia.

Pripojte napájanie a zablokujte prevodový motor pohonu (pozri pokyny v časti POKYNY NA UVOĽNENIE):

- Skontrolujte funkčnosť koncových spínačov.
- Skontrolujte nastavenie výkonu.
- Skontrolujte funkčnosť všetkých ovládacích a bezpečnostných funkcií.

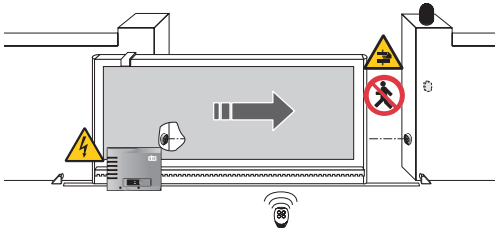


UPOZORNENIE: Náhradné diely nájdete v cenníku náhradných dielov.



Návod na používanie

Všeobecné bezpečnostné opatrenia



! Nasledujúce bezpečnostné opatrenia sú neoddeliteľnou a nevyhnutnou súčasťou produktu a musia byť dodané používateľovi. Pozorne si ich prečítajte, pretože obsahujú dôležité informácie o bezpečnej inštalácii, používaní a údržbe.

Tieto pokyny sa musia uschovať a postúpiť všetkým možným budúcim používateľom systému.

Tento výrobok sa smie používať iba na konkrétne účely, na ktoré bol navrhnutý.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a teda nebezpečné.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym, nesprávnym alebo neprimeraným použitím.

Tento výrobok by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nie je dohliadnuté alebo neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Vyvarujte sa činnosti v blízkosti pántov alebo pohybujúcich sa mechanických častí. Počas pohybu nevstupujte do prevádzkového rozsahu motorizovaných dverí.

Neblokujte pohyb motorizovaných dverí, pretože to môže byť nebezpečné.

Ne dovolte, aby sa deti hrali alebo sa zdržiavali v prevádzkovom rozsahu motorizovaných dverí.

Diaľkové ovládače a / alebo iné ovládacie zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa zabránilo možnému nedobrovoľnému uvedeniu dverí s motorom do činnosti.

V prípade poruchy alebo nesprávnej činnosti produktu vypnite vypínač napájania, nepokúšajte sa opraviť alebo priamo zasahovať ale obráťte sa iba na kvalifikovaný personál. Nedodržanie vyššie uvedeného postupu môže spôsobiť života nebezpečnú situáciu. Všetky práce na čistení, údržbe alebo opravách musí vykonávať kvalifikovaný personál. Aby sa zabezpečilo, že systém pracuje efektívne a správne, musia byť dodržané pokyny výrobcu a bežná údržba dverí s motorovým pohonom musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom.

Odporúčajú sa pravidelné kontroly a revízia, aby sa overilo, či bezpečnostné zariadenia pracujú správne. Všetky inštalačné, údržbárske a opravárske práce musia byť zdokumentované a sprístupnené používateľovi. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, použitých batérií a akumulátorov musí používateľ tieto výrobky odniesť do na to určených komunálnych zberných zariadení.



Ditec CROSS18-19

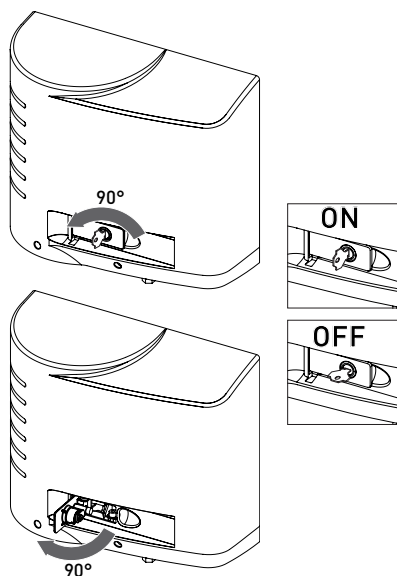
Posuvné brány

Pokyny na ručné uvoľnenie

V prípade poruchy alebo výpadku el.napájania zasuňte kľúč a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek a úplne otvorte poklop. Otvorte bránu ručne. Ak chcete bránu znovu zablokovat', zatvorte poklop, otočte kľúčom v smere hodinových ručičiek a vyberte ho.

! **VÝSTRAHA:** Zablockovanie a uvoľnenie krídla dverí a brány sa musí vykonať pri voľnobežnom chode

! Keď je poklop zatvorený, ale kľúč je stále vo vodorovnej polohe, uvoľňovací mikro zámok zostáva otvorený a tým sa zabráni všetkým činnostiam brány.



V prípade akýchkoľvek problémov a / alebo informácií kontaktujte podporu.

Pečiatka inštalatéra:	Prevádzkovateľ:
	Dátum zásahu/inštalácie:
	Podpis technika:
	Podpis zákazníka:

Inštalácia/zásah/údržba:

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com



Všetky práva týkajúce sa tohto materiálu sú výlučným vlastníctvom spoločnosti Entrematic Group AB. Napriek tomu, že obsah tejto publikácie bol vypracovaný s maximálnou starostlivosťou, spoločnosť Entrematic Group AB nemôže byť nijakým spôsobom zodpovedná za akékoľvek škody spôsobené chybami alebo opomenutiami v tejto publikácii. Vyhradzujeme si právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Akékoľvek kopírovanie, skenovanie a zmeny sú výslovne zakázané, pokiaľ to nie je písomne povolené spoločnosťou Entrematic Group AB.

ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

